EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 20.5.2026
COM(2026) 245 final

2026/0122 (NLE)

Predlog

**UREDBA SVETA**

**o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2026/249 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2026, 2027 in 2028, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije**

# OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

## 1. OZADJE PREDLOGA

### • Razlogi za predlog in njegovi cilji

Uredba Sveta (EU) 2026/249[1] določa ribolovne možnosti za nekatere staleže rib za leta 2026, 2027 in 2028, ki se uporabljajo v vodah EU in za ribiška plovila EU v nekaterih vodah zunaj EU. Predlog spreminja navedene ribolovne možnosti, da bi se upoštevali objavljeno znanstveno mnenje, izidi posvetovanj s tretjimi državami in zasedanj regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ter druge novosti. Uredba (EU) 2026/249 je bila že enkrat spremenjena z istim namenom[2].

### • Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Predlagani ukrepi so v skladu s cilji in pravili iz Uredbe (EU) št. 1380/2013[3] Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki (SRP) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), ki se med drugim uporabljajo pri določanju ribolovnih možnosti, tj. omejitev ulova in ribolovnega napora. Eden od ciljev SRP je obnoviti staleže do ravni, ki omogočajo največji trajnostni donos (MSY), in jih ohraniti na teh ravneh. Cilj je zagotoviti, da je ribištvo EU ekološko ter gospodarsko in družbeno trajnostno.

### • Skladnost z drugimi politikami Unije

Predlagani ukrepi so skladni z drugimi politikami EU, zlasti z Direktivo 2008/56/ES[4] Evropskega parlamenta in Sveta (Okvirna direktiva o morski strategiji), njihov cilj pa je prispevati k doseganju dobrega okoljskega stanja, zlasti za deskriptor 3, ki zahteva, da so vse ribe in lupinarji, ki se izkoriščajo v komercialne namene, znotraj varnih bioloških meja.

## 2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

### • Pravna podlaga

Pravna podlaga predloga je člen 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

### • Subsidiarnost

Predlog spada pod izključno pristojnost EU iz člena 3(1), točka (d), PDEU. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

---

[1] Uredba Sveta (EU) 2026/249 z dne 26. januarja 2026 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2026, 2027 in 2028, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter spremembi Uredbe (EU) 2025/202 (UL L, 2026/249, 30.1.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2026/249/oj).

[2] Uredba Sveta (EU) 2026/786 z dne 30. marca 2026 o spremembi Uredbe (EU) 2026/249 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2026, 2027 in 2028, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L, 2026/786, 31.3.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2026/786/oj).

[3] Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj).

[4] Direktiva 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji) (UL L 164, 25.6.2008, str. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj).

- **Sorazmernost**

S predlogom se državam članicam dodelijo ribolovne možnosti v skladu s cilji in pravili iz osnovne uredbe ter izidom večstranskih ali dvostranskih posvetovanj s tretjimi državami, tudi v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva. Zato bi bilo treba ribolovne možnosti določiti na podlagi najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja ter ob upoštevanju bioloških in socialno-ekonomskih vidikov pri mešanem ribolovu, kjer je to mogoče.

Države članice se na podlagi člena 16(6) in (7) ter člena 17 osnovne uredbe odločijo, kako se ribolovne možnosti, ki so jim na voljo, dodelijo ribiškim plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo, v skladu z določenimi merili iz navedenih členov. Zato imajo države članice pri razdeljevanju dodeljenih kvot potrebno polje proste presoje v skladu s svojim prednostnim socialno-ekonomskim modelom, da izkoristijo ribolovne možnosti, ki so jim na voljo.

- **Izbira instrumenta**

Ker je cilj predloga spremeniti obstoječo uredbo, je najprimernejši pravni instrument uredba.

## 3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Komisija se je posvetovala z deležniki, zlasti prek svetovalnih svetov, na podlagi svojega letnega sporočila z naslovom Trajnostni ribolov v EU: trenutno stanje in usmeritve za leto 2026 (COM(2025) 296 final).

V odgovorih na navedeno letno sporočilo so bila predstavljena njihova stališča o oceni statusa virov, ki jo je izvedla Komisija, in o ustreznem odzivu z ukrepi upravljanja. Komisija je njihove odgovore upoštevala pri oblikovanju predloga.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Strokovne skupine Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) in organi odločanja so oblikovali okvir za znanstveno mnenje ICES. Ta okvir je osnovan na najboljših razpoložljivih znanstvenih dognanjih, neodvisni strokovnjaki pa so ga strokovno pregledali. Znanstveno mnenje ICES se izda na podlagi navedenega okvira, da se omogoči uresničevanje ciljev in pravil osnovne uredbe, kot je zahtevala Komisija.

- **Ocena učinka**

Področje uporabe predloga je omejeno s členom 43(3) PDEU.

Namen tega predloga je preprečiti kratkoročne pristope v korist dolgoročne trajnostnosti. Upošteva pobude deležnikov in svetovalnih svetov, če jih je ICES proučil in o njih dal pozitivno mnenje. Predlog Komisije za reformo SRP temelji na oceni učinka (SEC(2011) 891), v kateri je navedeno, da je doseganje cilja največjega trajnostnega donosa sicer nujen pogoj za okoljsko, gospodarsko in socialno trajnostnost, vendar teh treh ciljev ni mogoče doseči ločeno.

Kar zadeva ribolovne možnosti za staleže regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in za staleže, ki se upravljajo skupaj s tretjimi državami, ta predlog pomeni predvsem izvajanje mednarodno dogovorjenih ukrepov. Vsi vidiki, ki so pomembni za oceno možnih učinkov

ribolovnih možnosti, se obravnavajo na stopnji priprave in vodenja mednarodnih posvetovanj, na katerih se EU dogovori o ribolovnih možnostih s tretjimi državami.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Predlog je skladen s temeljnimi pravicami, zlasti tistimi, ki jih priznava Listina Evropske unije o temeljnih pravicah.

## 4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlagani ukrepi ne bodo imeli proračunskih posledic.

## DRUGI ELEMENTI

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Namen predloga je spremeniti Uredbo (EU) 2026/249, kakor je opisano spodaj.

**Sardon v zahodnih atlantskih iberskih vodah**

V Uredbi (EU) 2026/249 je začasno določen nični TAC za sardona (*Engraulis encrasicolus*) na zahodnem delu podobmočja 9 in na podobmočju 10 (zahodni del atlantskih iberskih vod in vode Azorov) Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027, dokler ICES ne objavi svojega znanstvenega mnenja za sardona v zahodnem delu razdelka ICES 9a (zahodni del atlantskih iberskih vod) za navedeno obdobje.

ICES naj bi mnenje objavil 19. junija 2026. Do objave mnenja ICES je zadevna uvodna izjava v tem predlogu začasno vključena v oglatih oklepajih, TAC za sardona na zahodnem delu podobmočja 9 in na podobmočju 10 ICES za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027 pa je označen s „pm“ (*pro memoria*). Takoj ko bo mnenje ICES na voljo, bodo službe Komisije predlog posodobile z delovnim dokumentom, v katerem bodo na podlagi navedenega mnenja predlagale dokončni TAC za navedeni stalež in navedeno obdobje. Če pa bi se izkazalo, da Svet kljub temu ne bi mogel pravočasno sprejeti dokončnega TAC, kar bi privedlo do začasne prekinitve tega ribolova od 1. julija 2026, bodo službe Komisije namesto tega predlagale začasni TAC za obdobje od 1. julija do 30. septembra 2026.

**Severna kozica v Skagerraku in Kattegatu ter Severnem morju**

V Uredbi (EU) 2026/249 je začasno določen nični TAC za severno kozico (*Pandalus borealis*) v vodah EU in norveških vodah razdelka ICES 3a (Skagerrak in Kattegat) za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027, dokler ICES ne objavi znanstvenega mnenja za severno kozico v razdelkih ICES 3a in 4a vzhodno (Skagerrak, Kattegat in severni del Severnega morja v Norveškem jarku).

Poleg tega je bila v navedeni uredbi določena kvota EU za severno kozico v norveških vodah Severnega morja južno od 62° S za leto 2026 na ravni, dogovorjeni z Norveško, tj. na ravni 148 ton.

ICES naj bi mnenje za severno kozico v razdelkih ICES 3a in 4a vzhodno objavil 8. junija 2026. Po njegovi objavi se bo EU dvostransko posvetovala z Norveško o: (i) ravni skupnih ribolovnih možnosti za severno kozico v razdelkih ICES 3a in 4a vzhodno za obdobje od 1.

julija 2026 do 30. junija 2027; (ii) ravni TAC za severno kozico v razdelku ICES 3a za navedeno obdobje ter (iii) dodatnih prenosih ribolovnih možnosti za severno kozico v norveških vodah Severnega morja južno od 62° S za leto 2026 z Norveške na EU, glede katerih sta se EU in Norveška med dvostranskimi posvetovanji o izmenjavi kvot in ureditvah dostopa za leto 2026 dogovorili, da jih bosta preučili. Če bi se dogovorili o takem dodatnem prenosu z Norveške na EU, bi se leta 2026 izravnal s prenosom dodatnih ribolovnih možnosti za severno kozico v grenlandskih vodah podobmočij ICES 2, 5, 12 in 14 z EU na Norveško.

Do izida navedenih dvostranskih posvetovanj je v tem predlogu besedilo ustrezne uvodne izjave Uredbe Sveta (EU) 2025/1350[5] začasno vključeno v oglatih oklepajih, TAC za severno kozico: (i) v vodah EU in norveških vodah razdelka ICES 3a za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027; (ii) v norveških vodah Severnega morja južno od 62° S za leto 2026 ter (iii) v grenlandskih vodah podobmočij ICES 2, 5, 12 in 14 pa so označeni s „pm“. Takoj ko bo znan izid navedenih dvostranskih posvetovanj, bodo službe Komisije predlog posodobile z delovnim dokumentom, v katerem bodo predlagale zadevne TAC za navedena obdobja na ravneh, dogovorjenih z Norveško.

**Papalina v Severnem morju ter Skagerraku in Kattegatu**

V Uredbi (EU) 2026/249 je začasno določen nični TAC za papalino (*Sprattus sprattus*) in z njo povezan prilov za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027 v: (i) vodah EU in Združenega kraljestva podobmočja ICES 4 in razdelka 2a (Severno morje) ter (ii) vodah EU in norveških vodah razdelka ICES 3a (Skagerrak in Kattegat), dokler ICES ne objavi znanstvenega mnenja za papalino na podobmočju ICES 4 in v razdelku 3a za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027.

ICES je navedeno mnenje objavil 30. aprila 2026. Po njegovi objavi se bo EU tristransko posvetovala z Združenim kraljestvom in Norveško o: (i) ravni skupnih ribolovnih možnosti za navedeni stalež za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027 ter (ii) ravni TAC za papalino na podobmočju ICES 4 in v razdelku 2a oziroma razdelku 3a za navedeno obdobje.

Do izida navedenih tristranskih posvetovanj je v tem predlogu besedilo ustrezne uvodne izjave Uredbe (EU) 2025/1350 začasno vključeno v oglatih oklepajih, TAC za papalino in z njo povezan prilov za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027 v: (i) vodah EU in Združenega kraljestva podobmočja ICES 4 in razdelka 2a ter (ii) vodah EU in Norveške razdelka ICES 3a pa so označeni s „pm“. Takoj ko bo znan izid navedenih tristranskih posvetovanj, bodo službe Komisije predlog posodobile z delovnim dokumentom, v katerem bodo predlagale zadevne TAC za navedeno obdobje na ravneh, dogovorjenih z Združenim kraljestvom in Norveško.

**Papalina v Rokavskem prelivu**

V Uredbi (EU) 2026/249 je začasno določen nični TAC za papalino v vodah EU in Združenega kraljestva razdelkov ICES 7d in 7e (Rokavski preliv) za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027, dokler ICES ne objavi znanstvenega mnenja za papalino na navedenem območju za navedeno obdobje.

---

[5] Uredba Sveta (EU) 2025/1350 z dne 8. julija 2025 o spremembi Uredbe (EU) 2025/202 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leti 2025 in 2026, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L, 2025/1350, 10.7.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1350/oj).

ICES je navedeno mnenje objavil 30. aprila 2026. Po objavi navedenega mnenja ICES se bo Evropska unija v skladu s členom 498(2), (4) in (6) Sporazuma o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani[6] (v nadaljevanju: sporazum o trgovini in sodelovanju) dvostransko posvetovala z Združenim kraljestvom o ravni TAC za navedeni stalež za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027.

Do izida navedenih dvostranskih posvetovanj je v tem predlogu besedilo ustrezne uvodne izjave Uredbe (EU) 2025/1350 začasno vključeno v oglatih oklepajih, TAC za papalino v razdelkih ICES 7d in 7e za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027 pa je označen s „pm“. Takoj ko bo znan izid navedenih dvostranskih posvetovanj, bodo službe Komisije predlog posodobile z delovnim dokumentom, v katerem bodo predlagale zadevni TAC za navedeno obdobje na ravni, dogovorjeni z Združenim kraljestvom.

**Kapelan v grenlandskih vodah**

Po objavi najnovejšega znanstvenega mnenja za kapelana (*Mallotus villosus*) na območju Islandija-vzhodna Grenlandija-Jan Mayen januarja 2026 sta Grenlandija in Islandija določili TAC in svoje kvote za navedeni stalež za obdobje od 15. oktobra 2025 do 15. aprila 2026. Grenlandija je v skladu s členom 2(1) Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani[7] ponudila ribolovne možnosti za navedeni stalež in za navedeno obdobje v višini 5 545 ton, ki jih je EU sprejela 5. februarja 2026. Zato so bile z Uredbo (EU) 2026/249, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (EU) 2026/786[8], kvote EU in držav članic za kapelana v grenlandskih vodah podobmočij ICES 2, 5, 12 in 14 za obdobje od 15. oktobra 2025 do 15. aprila 2026 določene na ravni, dogovorjeni z Grenlandijo.

Vendar je Grenlandija pozneje zaprosila, naj EU potrdi, da namerava navedene ribolovne možnosti uporabiti, saj bi jih sicer lahko uporabila grenlandska flota in tako zagotovila največjo izkoriščenost kvote. Zaradi pomanjkanja interesa ribiške industrije v EU je slednja Grenlandiji ponudila povrnitev navedenih ribolovnih možnosti. Zato bi bilo treba kvote EU in držav članic za kapelana v grenlandskih vodah podobmočij ICES 2, 5, 12 in 14 za obdobje od 15. oktobra 2025 do 15. aprila 2026 ustrezno zmanjšati na nič.

**Trska v grenlandskih vodah**

V skladu s členom 11 navedenega sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med EU in Grenlandijo[9] ter pogoji iz člena 6 in poglavja VI Protokola k navedenemu sporazumu sta se EU in Grenlandija dogovorili, da bosta v grenlandskih vodah podobmočij ICES 5 in 14

---

6 Sporazum o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani (UL L 149, 30.4.2021, str. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj).

7 Protokol o izvajanju Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani (2025–2030) (UL L, 2024/3203, 30.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2024/3203/oj).

8 Uredba Sveta (EU) 2026/786 z dne 30. marca 2026 o spremembi Uredbe (EU) 2026/249 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2026, 2027 in 2028, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L, 2026/786, 31.3.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2026/786/oj).

9 Sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani (UL L 175, 18.5.2021, str. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/793/oj).

severovzhodno od 42° Z izvajali raziskovalni ribolov trske (*Gadus morhua*) v obdobju od 12. februarja 2026 do 31. decembra 2026. Cilj raziskovalnega ribolova je določiti možno prisotnost in razširjenost trske na navedenem območju. Za navedeni raziskovalni ribolov so bile določene ribolovne možnosti v višini 3 000 ton, od katerih je bilo 900 ton dodeljenih EU. Te ribolovne možnosti lahko izkoristijo le plovila, ki izvajajo raziskovalni ribolov in znanstveno vzorčenje. To znanstveno vzorčenje bo treba izvesti pod pogoji, ki jih določi grenlandski inštitut za naravne vire. Predlaga se, da se ta kvota EU določi v skladu z dogovorom z Grenlandijo.

Dokler se države članice ne dogovorijo o ključu za dodelitev za navedeni stalež, se predlaga, da se kvota EU začasno ne dodeli posameznim državam članicam in da se vsem državam članicam omogoči ribolov kvote EU, dokler ta ni v celoti izkoriščena.

**Trska v severnih vodah NAFO**

V Uredbi (EU) 2026/249 sta začasno določena nična TAC in kvota EU za trsko v razdelkih Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO) 2J, 3K in 3L (trska v razdelkih „2J3KL“, „trska v severnih vodah NAFO“) za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027, do sklepa NAFO o določitvi navedenega TAC.

Kanada naj bi junija 2026 objavila svoje znanstveno mnenje za trsko v razdelkih 2J3KL za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027. Po objavi navedenega mnenja naj bi Kanada za svoja ribiška plovila določila omejitev ulova trske v razdelkih NAFO 2J3KL za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027. NAFO v skladu s svojimi pravili za navedeni stalež in za navedeno obdobje določi TAC in dodelitev drugim pogodbenicam NAFO, vključno s kvoto EU, za ribolov v upravnem območju NAFO. Navedeni TAC in dodelitev se določita na taki ravni, da je omejitev ulova, ki jo je določila Kanada, enaka 95 % TAC, dodelitev drugim pogodbenicam NAFO pa je enaka 5 % TAC.

Do sklepa NAFO o določitvi takega TAC, dodelitve drugim pogodbenicam NAFO in kakršnih koli obnovitvenih ukrepov za navedeni stalež je v tem predlogu besedilo ustrezne uvodne izjave iz Uredbe (EU) 2025/1350 začasno vključeno v oglatih oklepajih, TAC za trsko v razdelku NAFO 2J3KL za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027 pa je označen s „pm“. Takoj ko bo znan sklep NAFO, bodo službe Komisije predlog posodobile z delovnim dokumentom, v katerem bodo predlagale TAC in morebitne ukrepe za obnovitev za navedeno obdobje v skladu z navedenim sklepom NAFO.

**ICCAT**

Po sprejetju Priporočila ICCAT 25-04 o vzpostavitvi večletnega načrta upravljanja za tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju[10] na 29. letnem zasedanju Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT) novembra 2025 je bila 4. marca 2026 na podlagi člena 66(1), točka (a), Uredbe (EU) 2023/2053[11] Evropskega parlamenta in Sveta sprejeta delegirana uredba Komisije o spremembi člena 8(2) navedene uredbe zaradi vključitve priporočila v pravo EU. Navedena delegirana uredba naj bi začela veljati 14. maja 2026. Zato lahko države članice zdaj namesto največ 5 %, kot je bilo določeno prej, zaprosijo za prenos

[10] Priporočilo ICCAT 25-04 o nadomestitvi Priporočila 24-05 o vzpostavitvi večletnega načrta upravljanja za tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2025-04-e.pdf.

[11] Uredba (EU) 2023/2053 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. septembra 2023 o vzpostavitvi večletnega načrta upravljanja za modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, spremembi uredb (ES) št. 1936/2001, (EU) 2017/2107 in (EU) 2019/833 ter razveljavitvi Uredbe (EU) 2016/1627 (UL L 238, 27.9.2023, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2053/oj).

največ 20 % svoje letne kvote za tuna na območju Konvencije ICCAT vzhodno od 45° Z iz predhodnega leta v dano leto. Kadar države članice zaprosijo za tak prenos, morajo Komisiji to zahtevo predložiti v svojem letnem ribolovnem načrtu. Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Malta in Portugalska so zaprosile za take prenose iz leta 2025 v leto 2026. Na podlagi navedenih zahtev je Komisija v skladu s členom 11(5) Uredbe (EU) 2023/2053 sekretariatu ICCAT predložila revidiran letni načrt EU. Zato se predlaga, da se ustrezno spremenijo kvote navedenih držav članic za tuna na območju Konvencije ICCAT vzhodno od 45° Z za leto 2026. Službe Komisije bodo predlog posodobile z delovnim dokumentom, v katerem bosta navedena sklic in datum začetka veljavnosti delegirane uredbe, sprejete 4. marca 2026.

V skladu s členom 17b Uredbe (EU) 2017/2107[12] Evropskega parlamenta in Sveta so bile z Uredbo (EU) 2026/249, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2026/786, iz leta 2024 v leto 2026 prenesene letne kvote nekaterih držav članic za belega tuna (*Thunnus alalunga*) na območju Konvencije ICCAT severno od 5° S. Kvote navedenih držav članic za navedeni stalež za leto 2026 so bile ustrezno spremenjene z Uredbo Sveta (EU) 2026/786. Vendar pa kvota Združenega kraljestva za navedeni stalež za leto 2026 ni bila spremenjena, da bi se upoštevali taki prenosi, zato bi jo bilo treba ustrezno spremeniti.

**NPFC**

Z Uredbo (EU) 2026/249, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2026/786, so bile s „se določi naknadno“ začasno označene omejitve ulova, ki veljajo za države članice, ki so pogodbenice Komisije za ribištvo severnega Pacifika (NPFC), za plovila z vlečno mrežo oziroma plovila z zaporno plavarico in dodatna kvota EU za lokardo (*Scomber japonicus*) na območju Konvencije NPFC za obdobje od 1. junija 2026 do 31. maja 2027 ter s tem povezane omejitve napora.

NPFC je na letnem zasedanju aprila 2026 določila navedene omejitve ulova za obdobje od 1. junija 2026 do 31. decembra 2026, pri čemer je ribolovno obdobje uskladila s koledarskim letom. K navedenim omejitvam ulova je dodala tudi skušo vrste *Scomber australasicus*, ki se lovi skupaj z lokardo.

[12] Uredba (EU) 2017/2107 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2017 o določitvi upravljalnih, ohranitvenih in nadzornih ukrepov, ki se uporabljajo na območju konvencije Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT), ter spremembi uredb Sveta (ES) št. 1936/2001, (ES) št. 1984/2003 in (ES) št. 520/2007 (UL L 315, 30.11.2017, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2107/oj).

2026/0122 (NLE)

Predlog

# UREDBA SVETA

## o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2026/249 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2026, 2027 in 2028, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EU) 2026/249[1] določa ribolovne možnosti za nekatere staleže rib za leta 2026, 2027 in 2028, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije. Te ribolovne možnosti, vključno z nekaterimi ukrepi, ki so z njimi funkcionalno povezani, bi bilo treba spremeniti, da bi se upoštevali objavljeno znanstveno mnenje, izidi posvetovanj s tretjimi državami in zasedanj regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ter druge novosti.

(2) *[Uvodna izjava in ustrezne določbe bodo posodobljene po objavi mnenja ICES ali če bi se izkazalo, da Svetu taka posodobitev ne bi omogočila pravočasnega sprejetja dokončnega TAC, kar bi privedlo do začasne prekinitve tega ribolova od 1. julija 2026.] [ALI]* [Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) je 19. junija 2026 objavil znanstveno mnenje za sardona (*Engraulis encrasicolus*) na zahodnem delu razdelka ICES 9a za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027. Po objavi navedenega mnenja ICES bi bilo treba dokončne celotne dovoljene ulove (TAC) za sardona na zahodnem delu podobmočja 9 in na podobmočju 10 ICES za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027 določiti na ravni, ki jo priporoča ICES.] *[ALI]* [V Uredbi (EU) 2026/249 je začasno določen nični celotni dovoljeni ulov (TAC) za sardona (*Engraulis encrasicolus*) na zahodnem delu podobmočja 9 in na podobmočju 10 Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2027, dokler ICES ne objavi svojega znanstvenega mnenja za sardona v zahodnem delu razdelka ICES 9a za navedeno obdobje. Da se omogoči nadaljevanje ribolova, dokler se ne določi dokončni TAC za navedeni stalež za ustrezno obdobje, bi bilo treba za obdobje od 1. julija 2026 do 30. septembra 2026 določiti začasni TAC na ravni, ki ustreza [X].]

(3) [*Uvodna izjava in ustrezne določbe bodo posodobljene po zaključku posvetovanj med Unijo in Norveško.*] [23. junija 2025 so potekala posvetovanja med Unijo in Norveško o: (i) ravni skupnih ribolovnih možnosti za severno kozico (*Pandalus borealis*) v razdelkih ICES 3a in 4a vzhodno za obdobje od 1. julija 2025 do 30. junija 2026; (ii)

[1] Uredba Sveta (EU) 2026/249 z dne 26. januarja 2026 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2026, 2027 in 2028, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter spremembi Uredbe (EU) 2025/202 (UL L, 2026/249, 30.1.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2026/249/oj).

ravni TAC za severno kozico v razdelku ICES 3a ter (iii) dodatnih tehničnih ukrepih za navedeni stalež. Unija je pri teh posvetovanjih sodelovala na podlagi stališč Unije, ki jih je Svet potrdil 12. junija 2025. Izid navedenih posvetovanj je bil dokumentiran v odobrenem zapisniku, podpisanem 23. junija 2025. Zato bi bilo treba določiti TAC za severno kozico v razdelku ICES 3a na ravni, dogovorjeni z Norveško, in dodatne tehnične ukrepe, dogovorjene z Norveško. Med temi posvetovanji sta Unija in Norveška proučili možnost prenosa ribolovnih možnosti za severno kozico v norveških vodah Severnega morja južno od 62° S z Norveške na Unijo. Ker pa ni bilo mogoče doseči dogovora o dodatnih prenosih severne kozice v Severnem morju, bi bilo treba nedodeljene ribolovne možnosti za severno kozico v grenlandskih vodah podobmočij ICES 5 in 14 dodeliti državam članicam. Kvote držav članic za severno kozico v grenlandskih vodah podobmočij ICES 5 in 14 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.]

(4) *[Uvodna izjava in ustrezne določbe bodo posodobljene po zaključku posvetovanj med Unijo, Združenim kraljestvom in Norveško.]* [21. maja 2025 so potekala posvetovanja med Unijo, Združenim kraljestvom in Norveško o: (i) ravni skupnih ribolovnih možnosti za papalino (*Sprattus sprattus*) na podobmočju ICES 4 in v razdelku 3a za obdobje od 1. julija 2025 do 30. junija 2026 ter (ii) ravneh TAC za papalino v vodah Unije in Združenega kraljestva podobmočja ICES 4 in razdelka 2a ter v vodah Unije in Norveške razdelka ICES 3a za navedeno obdobje. Unija je pri teh posvetovanjih sodelovala na podlagi stališč Unije, ki jih je Svet potrdil 12. maja 2025. Izid navedenih posvetovanj je bil dokumentiran v odobrenem zapisniku, podpisanem 21. maja 2025. Ustrezne TAC bi bilo zato treba določiti na ravneh, dogovorjenih z Združenim kraljestvom in Norveško.]

(5) *[Uvodna izjava in ustrezne določbe bodo posodobljene po zaključku posvetovanj med Unijo in Združenim kraljestvom.]* [Unija in Združeno kraljestvo sta se 12. maja 2025 v skladu s členom 498(2), (4) in (6) Sporazuma o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani[2] dvostransko posvetovala o ravni TAC za papalino v razdelkih ICES 7d in 7e za obdobje od 1. julija 2025 do 30. junija 2026. Unija je pri teh posvetovanjih sodelovala na podlagi stališč Unije, ki jih je Svet potrdil 8. maja 2025. Izid navedenih posvetovanj je bil dokumentiran v zapisniku, podpisanem 22. maja 2025. TAC za papalino v razdelkih ICES 7d in 7e za obdobje od 1. julija 2025 do 30. junija 2026 bi bilo zato treba določiti na ravni, dogovorjeni z Združenim kraljestvom.]

(6) Z Uredbo (EU) 2026/249, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (EU) 2026/786[3], so bile določene kvote Unije in držav članic za kapelana (*Mallotus villosus*) v grenlandskih vodah podobmočij ICES 2, 5, 12 in 14 za obdobje od 15. oktobra 2025 do 15. aprila 2026 na ravni, dogovorjeni z Grenlandijo, v skladu s členom 2(1) Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko

---

2 Sporazum o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani (UL L 149, 30.4.2021, str. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj).

3 Uredba Sveta (EU) 2026/786 z dne 30. marca 2026 o spremembi Uredbe (EU) 2026/249 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leta 2026, 2027 in 2028, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L, 2026/786, 31.3.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2026/786/oj).

unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani[4]. Vendar je Unija zaradi pomanjkanja interesa ribiške industrije v Uniji Grenlandiji ponudila povrnitev navedenih ribolovnih možnosti. Zato bi bilo treba kvote Unije in držav članic za kapelana v grenlandskih vodah podobmočij ICES 2, 5, 12 in 14 za obdobje od 15. oktobra 2025 do 15. aprila 2026 ustrezno zmanjšati na nič.

(7) V skladu s členom 11 sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Unijo in Grenlandijo[5] ter pogoji iz člena 6 in poglavja VI Protokola k navedenemu sporazumu sta se Unija in Grenlandija dogovorili, da bosta v grenlandskih vodah podobmočij ICES 5 in 14 severovzhodno od 42° Z izvajali raziskovalni ribolov trske (*Gadus morhua*) v obdobju od 12. februarja 2026 do 31. decembra 2026. Za navedeni raziskovalni ribolov so bile določene ribolovne možnosti v višini 3 000 ton, od katerih je bilo 900 ton dodeljenih Uniji. To kvoto Unije bi bilo treba določiti v skladu z dogovorom z Grenlandijo. Dokler se države članice ne dogovorijo o ključu za dodelitev za navedeni stalež, se kvota EU začasno ne bi smela dodeliti, pri čemer se vsem državam članicam omogoči ribolov kvote Unije, dokler ni v celoti izkoriščena.

(8) [*Uvodna izjava in ustrezne določbe bodo posodobljene po sklepu NAFO.*] [Kanada je 18. junija 2025 sprejela omejitev ulova za svoja plovila, ki lovijo trsko v razdelkih 2J, 3K in 3L Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO), za obdobje od 1. julija 2025 do 30. junija 2026. NAFO je nato 23. junija 2025 za navedeni stalež in navedeno obdobje sprejela TAC in dodelitev drugim pogodbenicam NAFO, ki ustreza 5 % TAC, vključno s kvoto Unije, za ribolov na upravnem območju NAFO. Poleg tega je NAFO za navedeno obdobje ohranila ukrepe za obnovo zadevnega staleža. Te ukrepe bi bilo treba prenesti v pravo Unije.]

(9) *[Uvodna izjava bo posodobljena po začetku veljavnosti delegirane uredbe iz tega odstavka.*] Po sprejetju Priporočila ICCAT 25-04 o vzpostavitvi večletnega načrta upravljanja za tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju[6] na 29. letnem zasedanju Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT) novembra 2025 je bila 4. marca 2026 na podlagi člena 66(1), točka (a), Uredbe (EU) 2023/2053[7] Evropskega parlamenta in Sveta sprejeta delegirana uredba Komisije o spremembi člena 8(2) navedene uredbe zaradi vključitve tega priporočila v pravo Unije. Navedena delegirana uredba naj bi začela veljati 14. maja 2026. Zato lahko države članice zdaj zahtevajo prenos največ 20 % svoje letne kvote za tuna na območju Konvencije ICCAT vzhodno od 45° Z iz predhodnega leta v dano leto. Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Malta in Portugalska so zaprosile za take prenose iz leta 2025 v leto 2026. Na podlagi navedenih zahtev je Komisija v skladu s členom 11(5) Uredbe (EU) 2023/2053 sekretariatu ICCAT predložila revidiran letni načrt Unije. Zato bi bilo

---

4 Protokol o izvajanju Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani (2025–2030) (UL L, 2024/3203, 30.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2024/3203/oj.

5 Sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani (UL L 175, 18.5.2021, str. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/793/oj).

6 Priporočilo ICCAT 25-04 o nadomestitvi Priporočila 24-05 o vzpostavitvi večletnega načrta upravljanja za tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2025-04-e.pdf.

7 Uredba (EU) 2023/2053 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. septembra 2023 o vzpostavitvi večletnega načrta upravljanja za modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju, spremembi uredb (ES) št. 1936/2001, (EU) 2017/2107 in (EU) 2019/833 ter razveljavitvi Uredbe (EU) 2016/1627 (UL L 238, 27.9.2023, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2053/oj).

treba ustrezno spremeniti kvote navedenih držav članic za tuna na območju Konvencije ICCAT vzhodno od 45° Z za leto 2026.

(10) Komisija za ribištvo severnega Pacifika (NPFC) je na svojem letnem zasedanju aprila 2026 določila omejitve ulova za lokardo (*Scomber japonicus*) in skušo vrste *Scomber australasicus,* ki so na voljo vsem pogodbenicam NPFC za plovila z vlečno mrežo in plovila z zaporno plavarico za obdobje od 1. junija 2026 do 31. decembra 2026. Poleg tega je NPFC za isto obdobje določila dodatno količino teh staležev za Unijo. Določila je tudi s tem povezane omejitve napora. NPFC je poleg tega uvedla ukrepe, ki so funkcionalno povezani z navedenimi omejitvami ulova in z navedeno dodatno količino, brez katerih: (i) ne bi bilo mogoče določiti navedenih omejitev ulova za vse pogodbenice NPFC ter (ii) bi bilo treba zmanjšati ribolovne možnosti za lokardo in skušo vrste *Scomber australasicus* na območju Konvencije NPFC, da bi se zaščitile neciljne vrste. Predlaga se, da se te ribolovne možnosti in funkcionalno povezani ukrepi prenesejo v pravo Unije.

(11) Uredbo (EU) 2026/249 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(12) Da se ohranijo obdobja poročanja za TAC, ki jih spreminja ta uredba, in glede na to, da se nekateri od navedenih TAC uporabljajo od 1. januarja 2026, bi se morali spremenjeni TAC uporabljati retroaktivno od navedenega datuma. Taka retroaktivna uporaba ne vpliva na načeli pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj, saj se zadevni TAC ohranijo ali povečajo.

(13) Ker se je nujno treba izogniti prekinitvi ribolovnih dejavnosti, bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*
**Sprememba Uredbe (EU) 2026/249**

Priloga IA, dela A in B, ter priloge IB, IC, ID in IM k Uredbi (EU) 2026/249 se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*
**Začetek veljavnosti in uporaba**

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2026.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet*
*predsednik*